

ОТЗЫВ

официального оппонента доктора филологических наук, доцента Кушнерук Светланы Леонидовны о диссертации Ветровой Кристины Олеговны «Структурно-семантические и прагматические аспекты поликодовых малоформатных текстов конфетных этикетов (на материале русского и английского языков)», представленной на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка

Усложнённые текстовые образования, в конфигурацию которых входят вербальные и визуальные знаки, все чаще оказываются в центре внимания исследователей. Это происходит на фоне стремительного развития технологий, предопределяющих изменение способов передачи информации и её качества, а также возрастания роли визуального модуля коммуникации. Научная востребованность рецензируемой работы определяется переходом к конденсированным формам общения, ставшим приметой социального взаимодействия в настоящее время, а также необходимостью изучения зависимости прагматического потенциала текстов от знаковой гетерогенности. Сказанное позволяет констатировать, что сформулированная в диссертации научная проблема исследования специфики вербально-визуальных корреляций в малоформатных креолизованных произведениях является **актуальной**. Для её решения автор выходит за пределы языковой субстанции в пространство семиозиса, в котором задействованы разные знаковые системы.

Цель исследования – определить и охарактеризовать структурно-семантические и прагматические аспекты поликодовых малоформатных текстов конфетных этикетов.

Научная новизна диссертации состоит в обосновании и внедрении в научный оборот понятия *поликодового малоформатного текста конфетного этикета*. Представленная авторская методика делает возможным глубокий анализ структурно-семантических и прагматических особенностей русскоязычных и англоязычных поликодовых малоформатных текстов конфетных этикетов благодаря шестиэтапному алгоритму.

Личным вкладом автора является параметрическое моделирование структуры поликодового малоформатного текста конфетного этикета и разработка комплексной методики анализа соответствующего типа произведений на русском и английском языках, которая позволяет установить степень мотивированности конфектонима, тип вербально-визуальной корреляции и доминирующую функцию.

Теоретическая значимость диссертации состоит в развитии теории языка, поскольку разработаны методологические основы исследования поликодовых малоформатных текстов. Работа вносит вклад в теорию текста за счёт уточнения

соотношения терминов *мультимодальный текст*, *поликодовый текст*, *креолизованный текст*, конкурирующих в научном пространстве для обозначения синкретических образований; в семиотику, так как предложена оригинальная модель структуры поликодового малоформатного произведения с учётом знаковой неоднородности; в теорию ономастики, поскольку введён термин *конфектоним* для обозначения соответствующих единиц; в лингвокультурологию, что подтверждается выделением однотипных и разнотипных характеристик малоформатных поликодовых текстов на русском и английском языках.

В **практическом** плане результаты диссертации могут использоваться при разработке теоретических дисциплин и элективных курсов по теории текста, семиотике, лексикологии, теории межкультурной коммуникации, лингвокультурологии, а также оказаться полезными специалистам в области маркетинговых коммуникаций, например для создания рекламных имён товаров.

Материалом для анализа послужили 500 поликодовых произведений, отобранных из коллекций конфетных этикетов России, Великобритании и США. Выборка является достаточной для проведения научного исследования. По нашему мнению, однако, автору следовало бы более строго дифференцировать материал по времени создания текстов конфетных этикетов, что, как представляется, имеет значение для выявления прагматических и культурно-специфических особенностей малоформатных поликодовых произведений на двух языках с учётом контекста (например советское время, постсоветский период и т.д.).

Структура диссертации соответствует теме и цели исследования. Работа состоит из введения, двух глав, заключения, содержит 50 рисунков, 3 таблицы, 2 приложения. Заключение систематизирует основные результаты. Библиографический список включает 208 наименований на русском и английском языках, свидетельствует об основательности теоретической базы исследования и обладает самостоятельной ценностью. Результаты теоретического осмысления имеющихся источников и практического анализа представлены в виде наглядных схем и рисунков (с. 58, 72, 73 и др.), что способствует доступности восприятия текста диссертации.

В Первой главе рассмотрены понятия, обсуждение которых имеет принципиальное значение для решения поставленных задач: уточнено понятие текста, дана критическая оценка существующим подходам к исследованию семиотически сложных образований (с. 24–36), аргументирован выбор рабочего термина.

Семиотическая природа поликодового малоформатного текста конфетного этикета раскрывается автором в традиционных измерениях – синтагматическом и парадигматическом и с точки зрения прагматики (с. 43–66). Разработана структура поликодового малоформатного текста конфетного этикета, включающая три блока, – *продукт*, *потребитель*, *производитель* (с. 58). Определены механизмы взаимодействия структурных компонентов, которые

обеспечивают связность и цельность поликодового произведения, а также наиболее частотные типы взаимодействия (с. 59–63).

Вторая глава диссертации посвящена комплексному анализу структурно-семантических и прагматических особенностей поликодовых малоформатных текстов конфетных этикетов. С опорой на доказанные в лингвистике и семиотике положения автором разработана и апробирована оригинальная методика, предполагающая следующие этапы: создание корпуса данных, построение матрицы структуры поликодового малоформатного текста, моделирование вербального и визуального компонентов, определение типов корреляции компонентов, установление ведущей функции текста конфетного этикета, сопоставительный анализ русскоязычных и англоязычных малоформатных поликодовых произведений (с. 69–70). Согласно предложенной методике произведён качественный анализ материала и описаны полученные результаты.

К числу наиболее значимых достижений диссертанта можно отнести:

- выделение ключевых параметров малоформатных поликодовых произведений (с. 70–72);
- установление разновидностей типичных моделей структуры вербального и визуального компонентов (с. 72–78);
- определение типов корреляций между вербальным и визуальным компонентами поликодового малоформатного текста конфетного этикета (с. 78–92);
- выявление ведущих функций поликодовых произведений (с. 92–102).

Полагаем, что представленная методика анализа креолизованных текстов может быть эффективно использована для изучения сложных семиотических конструкторов в разных лингвокультурах. Думается, однако, что при её применении необходимо сочетать качественный анализ с количественным. Это позволит обеспечить надёжность научных результатов за счёт статистики о доминировании в исследовательском корпусе того или иного типа корреляции (параллельной, оппозитивной, интерпретативной, перекрёстной, поддерживающей), чему в рецензируемой работе уделено мало внимания.

Несмотря на высказанное замечание, диссертацию К. О. Ветровой можно рассматривать как научную платформу для дальнейшего изучения перманентно усложняющихся поликодовых текстов. В целом положительно оценивая логику работы, теоретическую и практическую значимость исследования, новизну диссертации, а также личный вклад автора в решение задач, имеющих существенное значение для теории языка и текста, считаю возможным задать К. О. Ветровой следующие **вопросы**:

1. Согласно выводам диссертанта, прагматический потенциал поликодового малоформатного текста конфетного этикета реализуется информационно-коммуникативной и просветительской функциями. С нашей точки зрения, помимо названных, речь может идти об имиджевой, аттрактивной, людической, психологической и иных функциях, которые выполняет текст конфетного этикета как элемент рекламы, ориентированной на клиента. Почему выделены только две

реализации?

2. В диссертации устанавливаются шесть типов взаимодействия конфектонима с другими элементами вербального компонента (с. 112–113). Можно ли выделить дополнительные параметры, учитывая, что кроме производителя (например «Озёрский сувенир»), ассортимента продукции, обозначенного конфектонимами, существует такая важная маркетинговая составляющая, как бренд (например «Фруктовичи», «Ореховичи» вышеназванного производителя)? Как соотносятся конфектоним, бренд и производитель? Почему бренд не выделен как самостоятельный элемент в структуре поликодового малоформатного текста конфектного этикета?

3. Согласно исследованию К. О. Ветровой, тип продукта, состав продукта, конфектоним, название производителя, тип предприятия, аффилиация, месторасположение, дополнительные элементы формируют структуру поликодового малоформатного текста конфектного этикета (с. 55). Является ли она универсальной суперструктурой в рассматриваемых языках? Можно ли говорить о вариациях конститутивных элементов установленных блоков в зависимости от культурно-языковых различий?

4. В тексте диссертации конфектонимы преимущественно представлены однословными наименованиями или простыми именными словосочетаниями. Без внимания остаются частотные в настоящее время структурно-сложные номинации (например *Курага Петровна с миндалём в шоколадной глазури*, *Чернослив Михайлович с грецким орехом в шоколадной глазури* и др.). С чем связано ограничение анализируемого материала?

5. Некоторые представленные в диссертации примеры конфектных этикетов соотносятся с одним типом продукта (карамель), одним производителем (кондитерская фабрика «Красный октябрь»), одним доминирующим тематическим блоком (потребитель), но отличаются содержанием дополнительного элемента (с. 87, 93). Следует ли учитывать аспект серийности текстов конфектных этикетов? Что можно сказать о реализации прагматического потенциала такого рода поликодовых произведений?

6. Каким образом параграфемные средства (в частности супраграфемные и топографемные) определяют коммуникативно-прагматические особенности поликодовых малоформатных текстов конфектных этикетов?

Возникшие у нас замечания и вопросы не умаляют достоинств диссертации и не ставят под сомнение полученные автором результаты. Они в большей мере направлены на дальнейшее развитие рецензируемой работы. Достоверность полученных результатов обеспечивается адекватностью используемого в диссертации категориального аппарата избранной теме, выбором общенаучных и дисциплинарных методов и приёмов анализа, а также качественной валидностью рассматриваемого материала. Экспланаторность обеспечивается опорой на положения, доказанные в теории языка, лингвистике текста, семиотике, рекламоведении и лингвокультурологии. Работа имеет широкие перспективы, которые видятся в связи с дальнейшим изучением деривационных аспектов

порождения поликодовых текстов в разных языках и культурах, в том числе в сопоставлении.

Положения, выносимые на защиту, обоснованы и убедительно доказаны в ходе исследования. Содержание автореферата соответствует основным положениям диссертации. Указанные в нём статьи полностью отражают специфику работы. Основные выводы представлены в 8 публикациях: 3 статьи опубликованы в изданиях, входящих в перечень ВАК РФ, в том числе одна – в журнале, входящем в ядро РИНЦ. Работа прошла необходимую апробацию в виде докладов автора на международных и российских научных конференциях.

Считаю, что диссертация Ветровой Кристины Олеговны «Структурно-семантические и прагматические аспекты поликодовых малоформатных текстов конфетных этикетов (на материале русского и английского языков)» является законченной научно-квалификационной работой, в которой содержится новое решение научной задачи, имеющей важное значение для теории языка, семиотики и практик эффективной коммуникации. Работа соответствует требованиям, предъявляемым к диссертациям на соискание учёной степени кандидата наук, согласно п. 9-14 Положения о присуждении учёных степеней (утверждено постановлением Правительства РФ от 24 сентября 2013 г. № 842 с изменениями от 21 апреля 2016 г. № 335, в новой редакции от 01 октября 2018 г.), а её автор, Кристина Олеговна Ветрова заслуживает присуждения ей искомой учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – Теория языка.

Официальный оппонент:

доктор филологических наук (10.02.19 – Теория языка;
10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое
и сопоставительное языкознание), доцент,
профессор кафедры теории и практики
английского языка федерального государственного бюджетного
образовательного учреждения высшего образования
«Челябинский государственный университет»
(ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)



Кушнерук Светлана Леонидовна

Почтовый адрес: 454001, г. Челябинск, ул. Бр. Кашириных, 129

Официальный сайт университета: <http://csu.ru>

Телефон: +7 (351) 799-71-01, +7(351)799-71-29

Электронная почта: odou@csu.ru

7.06.2022 г.



интервью по кафедре

04.06.2022 г.